

УДК 159.9

*Практическая психология*

## **ПОВЫШЕНИЕ МОТИВАЦИИ К ИЗУЧЕНИЮ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА В ХОДЕ ВНЕКЛАССНОЙ РАБОТЫ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ РЕСУРСОВ СОЦИАЛЬНОГО ПАРТНЕРСТВА**

**Попова С.В.**

В статье рассматривается проблема способов повышения мотивации учащихся 8-11 классов к изучению французского языка как второго иностранного языка. Содержательно охарактеризована система внеклассной воспитательной работы учителя французского языка в сотрудничестве с региональной культурно – просветительской общественной организацией в рамках социального партнерства. Совместный социальный образовательный проект позволяет учащимся развивать коммуникативную компетентность в общении с носителями языка. Приводятся данные диагностики некоторых параметров мотивационно-потребностной сферы личности учащихся, свидетельствующие об эффективности системы внеклассной воспитательной работы.

Ключевые слова: мотивация к изучению иностранного языка, социальное партнерство, коммуникативная компетенция, "лично значимые" знания, социальный образовательный проект.

## **IMPROVING MOTIVATION TO STUDY ACTIVITIES FRENCH DURING EXTRACURRICULAR USING THE RESOURCES OF SOCIAL PARTNERSHIP**

**Popova S.V.**

The article examines the problem of increasing motivation of pupils of 8-11 classes to learn French as a second foreign language. It describes manifoldly the system of extracurricular educational work of French teacher in cooperation with the regional cultural – educational public organization within the framework of social partnership. Joint social educational project allows students to develop communicative competence in communication with native speakers. The article provides diagnostic information of some parameters of the need-motivational sphere of students, showing the effectiveness of the system of extracurricular educational work.

Keywords: motivation in learning a foreign language, social partnership, communicative competence, personally significant knowledge, social educational project

В конце 20 – начале 21 в.в. в российском обществе произошли глубокие изменения политического, экономического и социокультурного характера. Они оказали значительное влияние на развитие образования в стране. Подписание Болонской конвенции в 1999г., желание России интегрироваться в европейское общеобразовательное пространство привело к процессам реформирования и модернизации российской школьной системы образования в целом и языкового образования в частности, к переосмыслению целей, задач и содержания обучения иностранным языкам. В том числе, усилилась тенденция к развитию многоязычия, т.е. увеличения количества языков, предлагаемых учащимся для одновременного и последовательного изучения и к повышению качества межкультурной коммуникации.

Необходимость овладения как минимум двумя иностранными языками в курсе школьного образования предусматривается современными тенденциями и стандартами образования. Умение общаться на нескольких иностранных языках помогает выпускнику средней школы наряду с повышением общего культурного уровня свободнее включиться в мировую систему профессиональных и деловых отношений. В ситуации школьного двуязычия французский язык по праву занимает достойное место. Это объясняется традиционным интересом россиян к истории и культуре Франции, а также тем, что французский язык по-прежнему востребован как язык дипломатии и международных контактов. Вместе с английским и немецким языками он используется как один из трёх официальных языков Евросоюза и один из рабочих языков ООН. Поэтому в российских школах и гимназиях увеличивается число учащихся, изучающих французский язык как второй иностранный.

В МБОУ Гимназия № 184 Ленинского района г. Нижнего Новгорода французский язык является частью школьного компонента и преподаётся в качестве второго иностранного языка в 7 – 11 классах из расчёта 2 часа в неделю. В качестве первого иностранного языка в гимназии изучается английский, который учащиеся знают на достаточно хорошем уровне. Призовые места на олимпиадах и конференциях НОУ подтверждают это. У части учащихся этот факт вызывает чувство спокойствия: «Мне достаточно одного английского языка».

В связи с этим, нами была отмечена проблема низкой мотивации в изучении французского языка как второго иностранного, усугубляемая частой сменой учителей французского языка и недостаточным количеством часов в неделю. В этих условиях формирование коммуникативной компетенции и достижение хорошего уровня владения иностранным языком, как того требует программа, невозможно, даже для самых способных учащихся. Таким образом, возникла необходимость поиска способов повышения мотивации учащихся к изучению французского языка.

Данная тема хорошо разработана в отечественных практико-ориентированных исследованиях. Так, Е.В.Колух среди путей повышения мотивации к изучению иностранного языка авторами называет рефлексию результатов собственной деятельности, активизацию эмоциональной сферы в процесс обучения, стимулы и подкрепления, аудиовизуальные средства, индивидуализацию обучения, внеклассные занятия (спектакли, концерты) [8]. Н.Р.Богданова, С.И.Вовненко рассматривают в качестве таковых ресурсы игровой деятельности [2, 6]. М.Ю.Гайнутдинова к методическим правилам, стимулирующим рост мотивации, относит связь изучаемого материала с жизненным опытом учащихся, проблемный метод, использование личного опыта, схем, таблиц, фотографий, рисунков и т.д. [1]. Ю.Маркелова рекомендует зарекомендовавшие себя способы: использование музыкальных

произведений, перевод иноязычных стихотворений на русский язык в стихотворной форме, коллажирование, метод проектов [9].

Все эти методы направлены на то, чтобы учащийся выступал в процессе добывания знаний активной стороной, а сами знания проходили через "фильтр" эмоциональной сферы личности в статусе "важное". Об этом же пишет один из основоположников гуманистической психологии К.Р.Рождерс, обосновывая использование таких методов преподавания, которые способны сделать знания "лично значимыми".

Наш опыт посвящен поиску путей повышения мотивации к изучению французского языка в через организацию "лично значимой" социальной деятельности учащихся с привлечением ресурсов социального партнерства. Эта форма организации языковой практики учащихся позволяет создать оптимальные условия и для развития коммуникативных компетенций, что представляет одну из приоритетных задач изучения иностранного языка.

Нашей задачей стала интеграция системы внеклассной работы по французскому языку в систему воспитательной работы гимназии. Необходимо было показать возможность применения французского языка в практическом общении, когда овладение им на уровне понимания и говорения стало бы для учащихся насущной необходимостью. С этой целью нами был создан социальный образовательный проект "Французский язык вокруг нас", реализуемый в ходе социального партнерства с Нижегородской региональной культурно – просветительской общественной организацией «Альянс Франсез – Нижний Новгород». В содержание проекта входит посещение представителями «Альянс Франсез» школ для проведения практических занятий с учащимися, организация встреч в французскими писателями, художниками, артистами, конкурсы поэзии, песен на французском языке среди школьников и мн. др.

Первым опытом участия в мероприятиях «Альянс Франсез» стали подготовка и выступление учащихся 10 класса на фестивале «Перекрёсток культур - 2014» в Нижегородском государственном лингвистическом университете им Н.А. Добролюбова. Учащиеся получили не только дипломы участников, но впечатления от посещения НГЛУ, которое оказало своё мотивирующее влияние, что привело к повышению успеваемости.

В 2014 – 15 учебном году было решено шире использовать возможности участия в мероприятиях «Альянс Франсез». В ноябре 2014 года состоялся Второй региональный фонетический конкурс на французском языке «Plaisir des sons» для учащихся 9 классов. Жюри и учителя, присутствовавшие на конкурсе, высоко оценили выступление учащихся, один из которых был награждён специальным призом и удостоился личных поздравлений директора «Альянс Франсез» - мадам Софи Жент. Результатом этой работы стало посещение языковых

курсов учащимися и возрастание их активности на уроках, что напрямую указывает на рост мотивации к изучению французского языка.

Большое впечатление на учащихся 9 – 10 классов произвёл традиционный вечер «Рождественские встречи» с участием носителей языка (до 2014г. это были только англоговорящие гости). Гимназисты имели возможность проявить свои коммуникативные компетенции в специально организованной языковой среде, позволяющей закрепить навыки аудирования не только речи носителей языка, но и иностранных гостей, овладевших французским языком как вторым иностранным. Особый интерес и возрастание речевой активности вызвало обсуждение на французском языке традиций празднования Рождества в разных странах. В ходе встречи учащиеся убедились, что они могут как понимать французскую речь, так и, разговаривая на французском языке, быть понятыми. Теперь французский язык используется учащимися для общения через социальные сети, учащиеся самостоятельно обращаются к носителям языка за помощью в подборе материала для проведения исследовательской работы в рамках НОУ.

В феврале 2015 г. был организован Первый районный фестиваль песни на иностранных языках. Песни на французском языке были подготовлены учащимися 8-11 классов. Выступления были достаточно успешными: все участники были отмечены дипломами конкурса, группа 8 класса победила в номинации «Лучшее произношение при исполнении песни на французском языке», группа 10 класса была приглашена на фестиваль песни в НГЛУ им НА Добролюбова. Но с точки зрения учителя французского языка, главное достижение – это возросшая активность на уроках французского языка. Ребятам очень понравилось готовиться к конкурсу песни, и они с нетерпением ждут новых возможностей применить свои знания на практике.

В конце года в 7-11 лингвистических классах было проведено рефлексивное анкетирование. Рефлексивная анкета включала следующие вопросы:

1. Какой иностранный язык ты изучаешь в качестве второго иностранного?
2. Ты изучаешь иностранный язык: а) только на уроках; б) дополнительно вне школы; в) дополнительно с учителем;
3. Ты участвовал во внеклассных мероприятиях на французском языке: а) как зритель; б) как активный участник; в) не участвовал;
4. Тебе нравятся праздники на иностранном языке? а) да; б) нет; в) не знаю;
5. В результате моего участия во внеклассных мероприятиях на французском языке: а) становится легче на уроках, меньше боюсь отвечать; б) узнаю новое; в) есть возможность говорить не только на уроке иностранного языка; г) твой вариант;
6. Трудности участия в мероприятиях на французском языке: а) не понимаю, о чём

речь; б) стесняюсь; в) у меня были слишком маленькие роли; г) твой вариант;

7. Я хотел бы участвовать: а) в конкурсах; б) в тематических праздниках; в) в интернет - конкурсах; г) твой вариант;

8. Помогает ли внеклассная работа в изучении иностранных языков: а) да; б) нет.

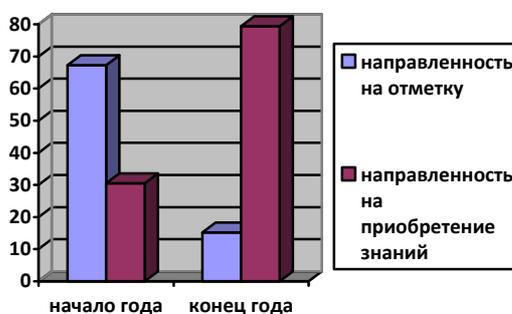
Результаты рефлексивного анкетирования.

Всего в анкетировании приняли участие 30 учащихся 8-11 классов. Из них во внеклассных мероприятиях на французском языке участвовали 29 учащихся (97%): 22 чел.(74%) принимали активное участие, 6 чел. (26%) были зрителями, что не мешает им в дальнейшем повысить свою активность. На вопрос о том, нравятся ли мероприятия на иностранных языках, положительно ответили 24 человека (80%), неопределённый ответ дали 5 человек (17%), отрицательный ответ – 1 человек (3%).

Отвечая на вопрос, почему нравится участвовать в мероприятиях на иностранных языках, были отмечены варианты: становится легче на уроках, меньше боюсь отвечать – 10%; узнаю новое – 40%; возможность говорить на французском не только на уроках иностранного языка – 50%; свой вариант – нравится, интересно – 7%. Затруднения, связанные с участием в мероприятиях на французском языке отметили 20% респондентов, из них 10% испытывают трудности в понимании речи и 10% переживают стеснение и робость.

К мероприятиям, вызвавшим наибольший интерес у учащихся, относятся: тематические праздники (50% респондентов), конкурсы (40% респондентов); интернет – проекты (20% респондентов); международные программы по обмену учащимися (2%). 100% участников рефлексивного анкетирования считают, что внеклассная работа на французском языке помогает в изучении иностранных языков, вызывает желание работать на уроках.

Исследование мотивов учебной деятельности проводилось с помощью методик "Направленность на приобретение знаний" и "Направленность на отметку" Е.П.Ильина и Н.А.Курдюковой. Результаты представлены на Гистограмме 1.



Гистограмма 1. Результаты исследования направленности на отметку и на приобретение знаний у учащихся 8-11 классов

Данные изучения характера направленности учащихся подтверждают эффективность системы внеклассной работы: у участников проекта "Французский язык вокруг нас" значительно снизилась направленность на отметку (с 67,3% до 15,2%), вероятно из-за возрастания направленности на приобретение знаний (с 30,5% до 79,4%).

**Выводы.** Внеклассная работа по французскому языку является важной частью педагогического процесса. Благодаря использованию во внеклассной работе по французскому языку ресурсов социального партнерства существенно повышается мотивация учащихся к изучению французского языка как второго иностранного, углубляются их познавательные интересы, повышается успеваемость, развивается творческий потенциал личности, расширяется эрудиция, совершенствуется эмоционально – ценностное отношение к миру и к себе, что, в конечном итоге, способствует более эффективному усвоению второго иностранного языка.

#### Литература:

1. Гайнутдинова М.Ю. Формирование мотивации изучения иностранного языка в школе // Ярославский педагогический вестник - 2011 - № 3 - Том II (Психолого-педагогические науки).
2. Вовненко С. И. Способы повышения мотивации при изучении английского языка [Текст] / С. И. Вовненко // Молодой ученый. — 2015. — №5. — С. 443-446.
3. Мосиенко, Л.В. Vidéo en classe : методические указания по практическому курсу французского языка, по практикуму по культуре речевого общения французского языка / Л.В. Мосиенко Р.И. Погадаев. – Смоленск: ЦТ «Онлайн», 2010. - 30 с.
4. Маркова А.К., Матис Т.А., Орлов А.Б. Формирование мотивации учения: Кн. для учителя. М., 1990. 192 с
5. Пассов Е.И. Урок иностранного языка в средней школе.- М: Просвещение, 1988 г.

#### Интернет-ресурсы:

6. Богданова Н.Р. Игра как способ повышения мотивации в изучении французского языка на начальном этапе // <http://festival.1september.ru/articles/629295/>
7. Лингвистический портал – М.:LANGINFO.RU. – Режим доступа: <http://www.langinfo.ru>. – 27.12.2010
8. Колюх Е.В. Пути повышения мотивации учащихся при изучении иностранного языка // <http://festival.1september.ru/articles/525738/>.
9. Маркелова Ю. Способы повышения мотивации школьников к изучению английского языка на средней ступени обучения // <http://iyazyki.prosv.ru/2014/08/waysmotivation-secondary-level/>

*Попова Светлана Викторовна, учитель французского языка МБОУ "Гимназия № 184" г. Н.Новгорода, e-mail: larry7@mail.ru*